

HEVU – Acuerdo de encargo del tratamiento

2026-10-19-v1 · ES

Proveedor: Cahut Patricio Egyéni vállalkozó · 7624 Pécs, Mogorós köz 6., Hungary · info@hevu.eu
<https://hevu.eu/imprint.php?lang=es>

1. Partes, alcance y duración

La empresa suscriptora es responsable y el proveedor de HEVU indicado en el aviso legal, encargado de los datos personales tratados en línea por su cuenta. Los archivos exclusivamente locales que nunca llegan al proveedor no constituyen por sí solos tratamiento remoto. El acuerdo dura durante el servicio y el periodo necesario de devolución o supresión.

2. Datos y operaciones

Los interesados son empleados, clientes, contactos y socios del suscriptor. Se tratan nombres, contactos profesionales, identificadores de clientes y presupuestos, direcciones o emplazamientos, contenido técnico y presupuestos, y mensajes y adjuntos necesarios. Las operaciones incluyen recepción, transmisión, almacenamiento necesario para la función elegida, organización, cálculo, traducción, visualización, copia y supresión. No se destinan a este servicio categorías especiales ni documentos oficiales de identidad.

3. Instrucciones y confidencialidad

HEVU actúa solo siguiendo instrucciones documentadas dentro de la función y el contrato. Si la ley impone tratamiento, informa previamente salvo prohibición. Advierte de instrucciones que considere ilícitas. El acceso queda limitado al personal que lo necesita y está sujeto a confidencialidad. El responsable garantiza la base lícita de recogida y la información a los interesados.

4. Seguridad

Las partes aplican medidas acordes al riesgo: transmisión cifrada, permisos, protección de cuentas y secretos, registros, recuperación y revisiones periódicas. El espacio local está cifrado; el suscriptor protege dispositivo, credenciales y copias. El proveedor sigue siendo responsable de sus sistemas y no puede trasladar íntegramente esa obligación al cliente.

5. Subencargados

El responsable autoriza con carácter general a los subencargados identificados necesarios para las funciones usadas. Infraestructura identificada: Rackhost Zrt. (alojamiento web, Hungría) y Supabase (autenticación y base relacionada, eu-west-1, Irlanda). El proveedor de traducción efectivamente usado y cualquier otro subencargado deben figurar en la lista actual antes del envío de datos. Las incorporaciones o sustituciones requieren aviso escrito con al menos 15 días y posibilidad de oposición motivada por protección de datos. Se impondrán obligaciones equivalentes; HEVU responde de su cumplimiento. Paddle como responsable independiente no es subencargado en tal condición.

6. Asistencia e incidentes

HEVU presta asistencia razonablemente necesaria conforme al RGPD en solicitudes de derechos, evaluaciones de impacto, consultas y obligaciones de los artículos 32–36. Notifica al responsable las violaciones de datos sin dilación indebida desde que tiene conocimiento, aporta la información relevante disponible, la amplía y coopera para mitigar daños. El responsable legalmente obligado decide las comunicaciones a autoridades y afectados.

7. Fin y auditoría

Al terminar se devuelven o suprimen datos y copias según la elección del responsable, salvo conservación legal. Las copias de seguridad caducan de forma segura según el ciclo documentado; los datos aislados no se usan para otros fines. HEVU facilita información para demostrar cumplimiento y permite auditorías lícitas del responsable o de un auditor sujeto a confidencialidad. La coordinación de fechas no impedirá comprobaciones urgentes de autoridades o incidentes.

8. Transferencias y prioridad

Transferir fuera del EEE requiere instrucciones documentadas y una base del capítulo V del RGPD, como decisión de adecuación vigente o garantías contractuales apropiadas. Este acuerdo prevalece en cuestiones de tratamiento sobre las condiciones generales. No excluye derechos de interesados, poderes de autoridades ni responsabilidades legalmente no limitables. Contacto: info@hevu.eu.

El original es húngaro; puede haber diferencias de traducción. El texto húngaro rige la interpretación sin reducir derechos imperativos del consumidor ni la protección de la información de compra y los requisitos lingüísticos aplicables.